Is intonation universal?

Christian DiCanio
cdicanio@buffalo.edu
Richard Hatcher
rjhatche@buffalo.edu

Department of Linguistics
University at Buffalo

11/30/18

Biological bases for pitch variation

Pitch variation in speech is determined by three universal, biological codes (Gussenhoven, 2004, 2016):

- **Frequency code**: pitch height is associated with dominance (Ohala, 1983, 1994)
- **Effort code**: articulatory effort (F_0 height) is iconic with degree of linguistic emphasis
- **Production/respiratory code**: Boundary-related F_0 effects are associated with breathing and are related to topicality, finality, etc.

How languages implement the effort and production codes is language-specific, but the codes are biological and, ostensibly, universal.

- Pitch accents occur on words marked with narrow focus in many languages (English, German, Italian, Swedish, etc). This is a grammaticalization of the *effort code*.
- Boundary tones (e.g. L%, H%) are language-specific implementations of the *production code*

Though some tonal languages show evidence of the effort code, the motivation for these biological codes is based on work on non-tonal languages and there are counter-examples (in tone languages) (c.f. Kügler and Genzel (2011)).

Is there intonation in tone languages?

- Pitch accents are either minimal or do not occur.

  e.g. Mandarin (Xu, 1997), Mambila (Connell, 2017), Yoloxóchitl Mixtec (DiCanio et al., 2018), Yoruba (Laniran and Clements, 2003)

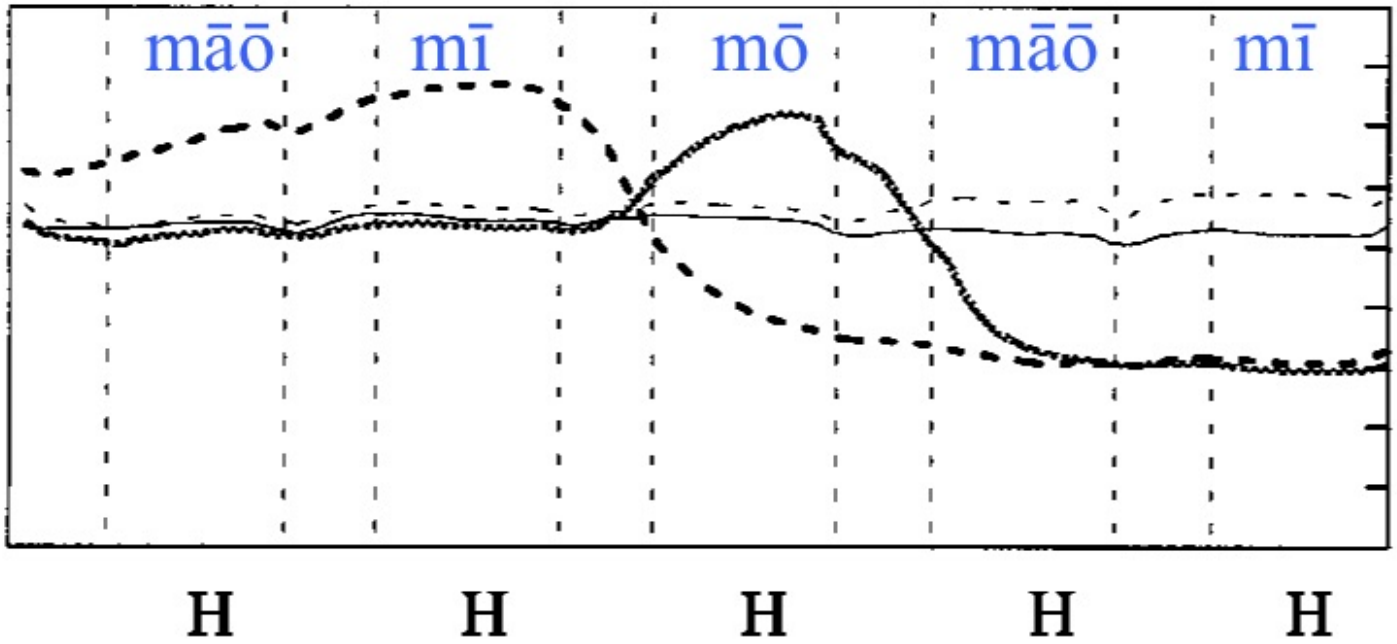
- Boundary tones may be absent or may only co-occur with certain tones.

  e.g. Akan (Kügler, 2017), Bàsàá (Makasso et al., 2017), Mandarin (Xu, 1999), Taiwanese (Peng, 1992), Tswana (Zerbian, 2017), Yoruba (Laniran and Clements, 2003)

–> **Intonational effects** may be phonetically layered on existing lexical tones and cause (a) F_0 register shift or (b) F_0 range fluctuation.
e.g. Mandarin (Xu, 1999), Yoloxóchitl Mixtec (DiCanio et al., 2018)

Register shift

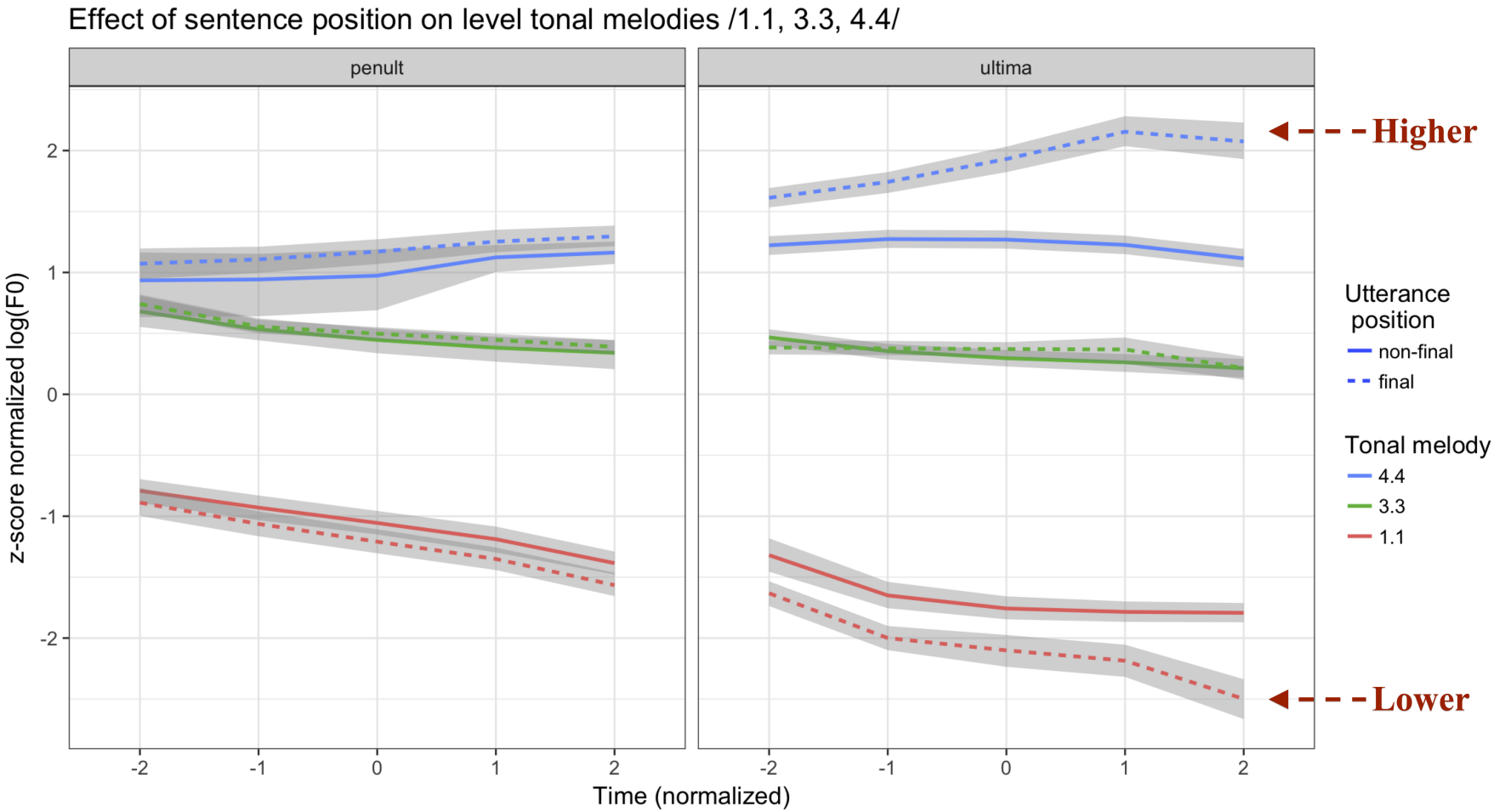
High tones in Mandarin undergo raising and F_0 range expansion when in focus (Xu, 1999).



'*The kitty touches the kitty.*'

Range expansion in utterance-final position

Expanded F_0 range of Mixtec tones (DiCanio et al, in progress).

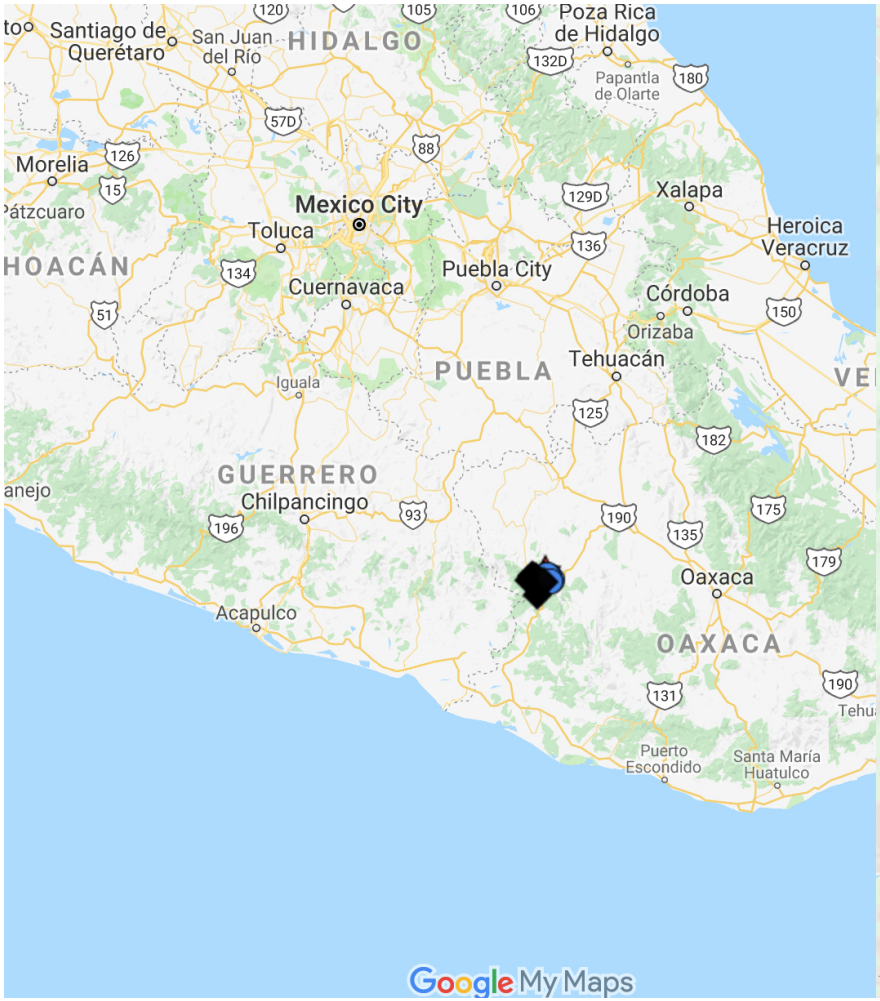


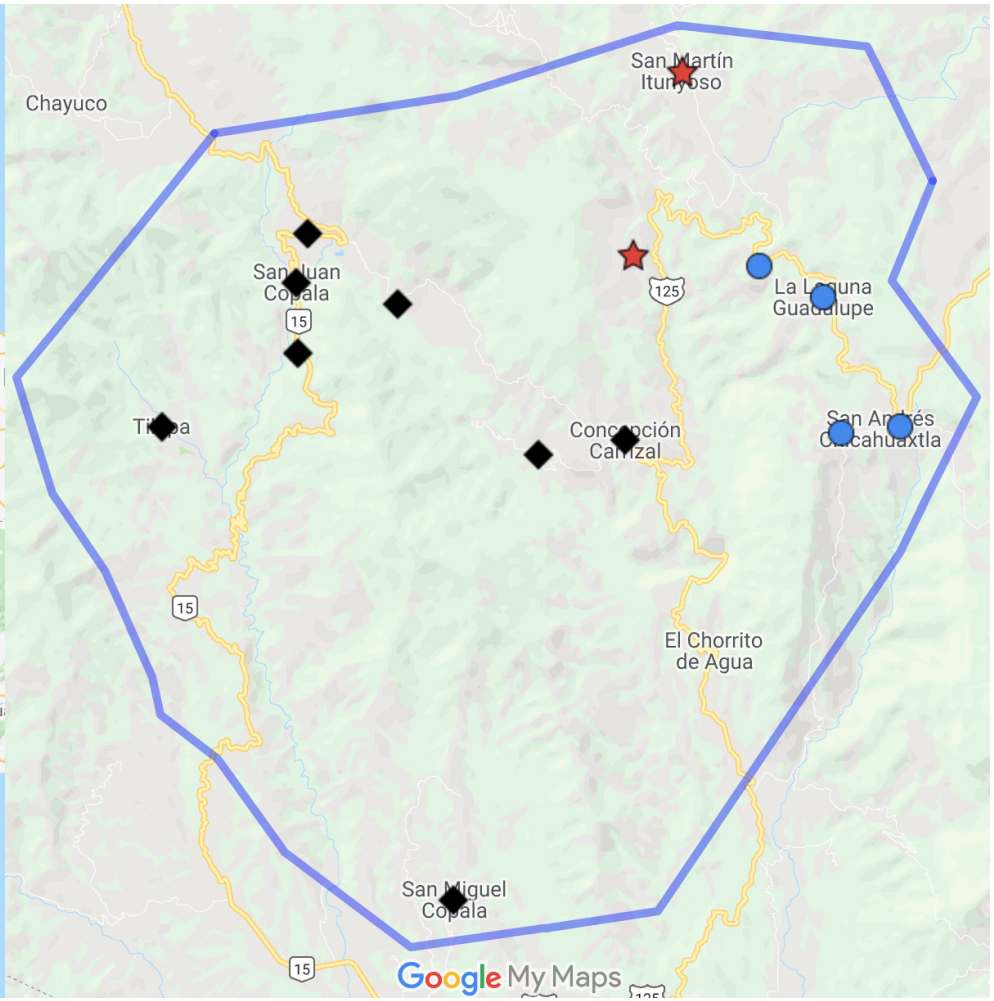
Thesis and question

Itunyoso Triqui (Otomanguean) possesses a complex tonal system and does not possess either pitch accents or boundary tones.

Does the language show evidence for these **intonational effects** elsewhere, such as in the realization of narrow/contrastive focus and at utterance-boundaries?

The Triqui region





Word-level prosodic phonology

- Most morphemes (73% of roots) are polysyllabic.
- Nine lexical tones contrast on final syllables. Tone in non-final syllables is often redundant (e.g. [ɾu^{4}ne^{43}] 'avocado') but may be contrastive (/2/ vs. /3/, /3/ vs. /4/) (DiCanio, 2008, 2016).

	Open syllable		Coda /h/		Coda /ʔ/	
Tone	**Word**	**Gloss**	**Word**	**Gloss**	**Word**	**Gloss**
/4/	yũ^{4}	'earthquake'	yãh^{4}	'dirt'	niʔ^{4}	'see.1DU'
/3/	yũ^{3}	'palm leaf'	yãh^{3}	'paper'	tsiʔ^{3}	'pulque'
/2/	ũ^{2}	'nine'	tah^{2}	'delicious'	ttʃiʔ^{2}	'ten'
/1/	yũ^{1}	'loose'	kãh^{1}	'naked'	tsiʔ^{1}	'sweet'
/45/			toh^{45}	'forehead'		
/13/	yo^{13}	'fast (adj.)'	toh^{13}	'a little'		
/43/	ɾa^{43}	'want'	nnãh^{43}	'mother!'		
/32/	ɾã^{32}	'durable'	nnãh^{32}	'cigarette'		
/31/	ɾã^{31}	'lightning'				

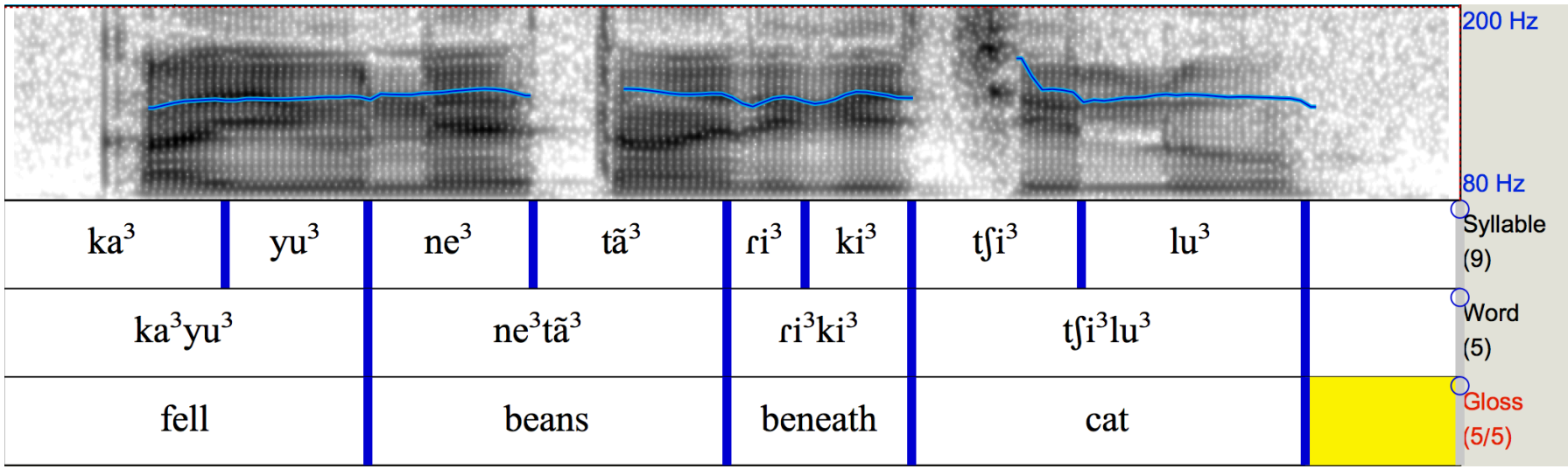
Triqui grammar/phonology

- Final syllables are bimoraic, consisting of the shapes /CVh, CV?, CVː/, and prominent. Most of the phonological contrasts occur on them (DiCanio, 2008).
- Tone has a high morphological load in the language, marking person, verbal aspect, and a few other distinctions (DiCanio, 2016).

tʃa^{43}	'to eat (PERF)'	tʃa^{2}	'to eat (POT)'
tʃah^{4}	'I ate'	tʃah^{1}	'I will eat'
tʃa^{41}=ɾe?^{1}	'You ate'		
tʃah^{3}	'(aforementioned) ate'	tʃah^{23}	'(aforementioned) will eat'
tʃo?^{4}	'We ate'	tʃo?^{2}	'We will eat'

Intonation and Itunyoso Triqui

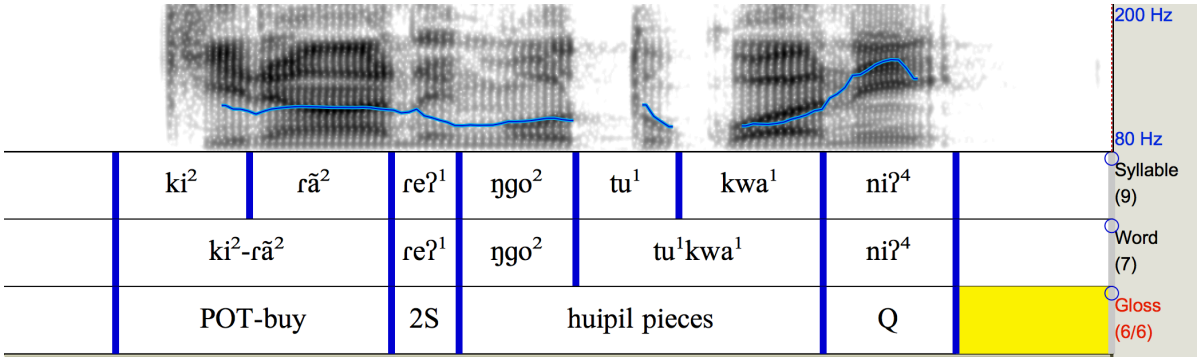
All words are tonally marked in Triqui and there are no pitch accents.



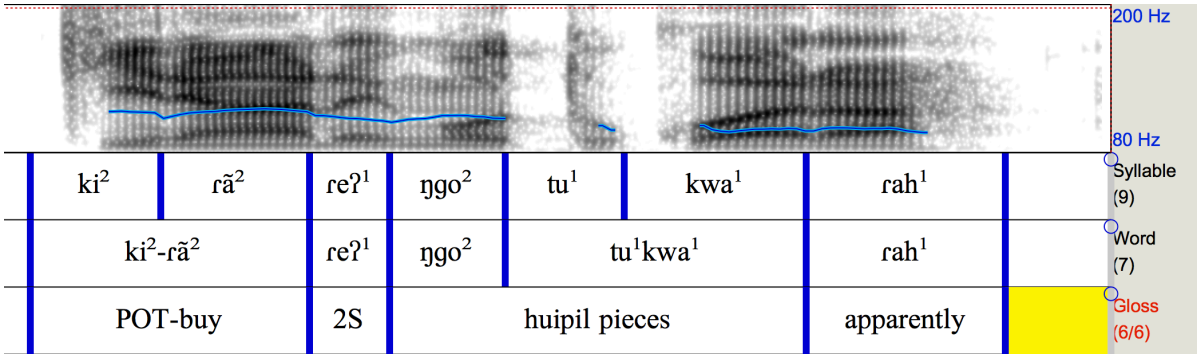
'The beans fell under the cat.'

Much of the pragmatic work usually done by intonation is handled by obligatory utterance-final particles (at least 24 of them).These do not seem to influence the F_0 of preceding tones.

'*Are you going to buy some huipil pieces?*' (clipped)



'*You are going to buy some huipil pieces apparently.*' (clipped)



Open questions

1. Might tones have alternate realizations under different information structure contexts? (effort code)

2. Are there boundary tones? What happens to tones at utterance boundaries? (production code)

Is there any evidence for intonation?

What might we expect?

- **Focus** may be marked by phonetic lengthening, register shift, or pitch range expansion.

  e.g. Mandarin (Peng, 1997; Xu, 1999; Liu and Xu, 2005), Akan (Kügler and Genzel, 2011), Santa Ana del Valle Zapotec (Esposito, 2010).

- **Final lowering** may occur for all tones or be restricted to low/falling tones.

  All tones: Kipare (Herman, 1996), Moro (Chung et al., 2016), Embosi (Rialland and Embanga Aborobongui, 2017)

  Low/falling tones: Mambila (Connell, 2017), Taiwanese (Peng, 1997).

- **Declination** is limited to a sequence of high or low tones; or be absent.

  Restricted: Mandarin (Xu, 1999), Taiwanese (Peng, 1997), Mambila (Connell, 2017), Yoruba (Laniran and Clements, 2003)
  Absent: Choguita Rarámuri (Garellek et al., 2015), Embosi (Rialland and Embanga Aborobongui, 2017).

Eliciting information structure in Itunyoso Triqui

- Illiterate population, so a reading task will not work.
  c.f. studies on Mandarin (Chen and Gussenhoven, 2008; Xu, 1999), Guaraní (Clopper and Tonhauser, 2013), Arabic (de Jong and Zawaydeh, 2002), German (Mücke and Grice, 2014), or Dutch (Peters et al., 2014).

- Mining a corpus for examples does not control for tone or word structure.

- A Q&A paradigm following a short story elicits NPs with different information structure, but **this does not work well for broad focus.**
  c.f. studies on Akan (Kügler and Genzel, 2011), Guaraní (Clopper and Tonhauser, 2013)).

- A mixed design was used; both repetition and a Q& A paradigm (c.f. (DiCanio et al., 2018)).

Why a mixed design?

1. Itunyoso Triqui uses pronominal clitics for animate entities that have been backgrounded.

2. Mixtecan languages are object-dropping, so mentioned objects are absent.

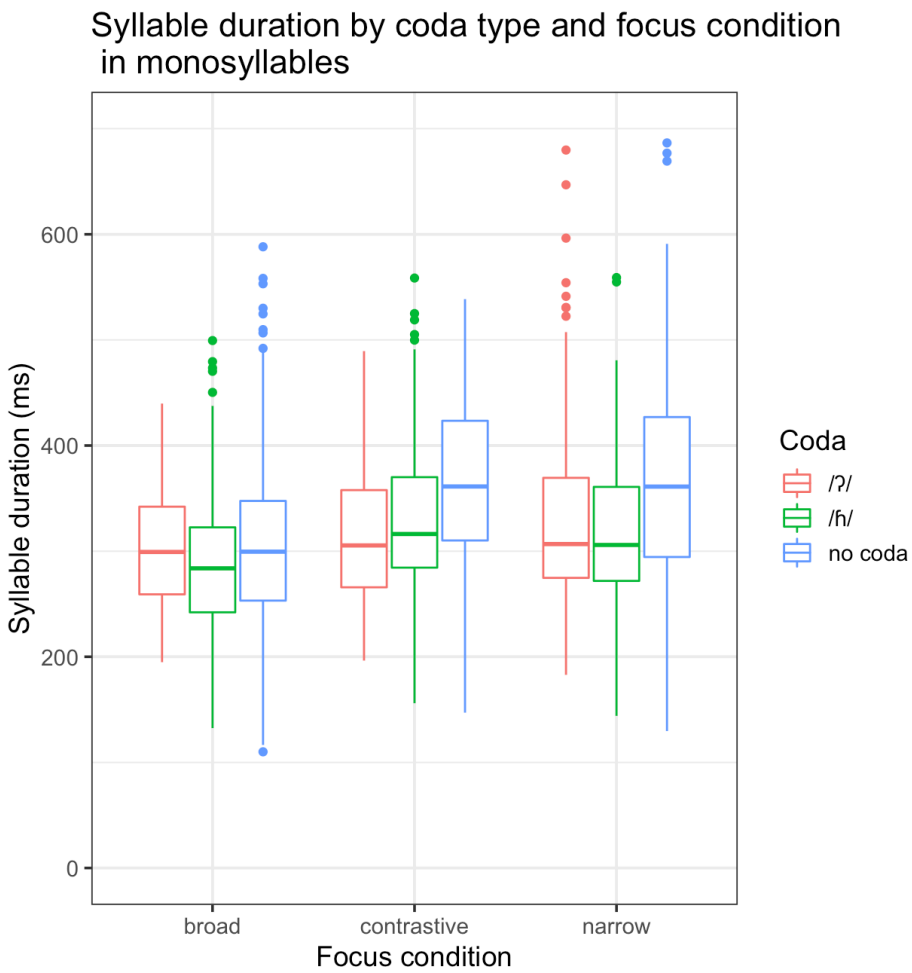
3. "What happened?" is an odd question after listening to a text. Speakers attempt to answer it by speculating about the actor's intentions in the story.

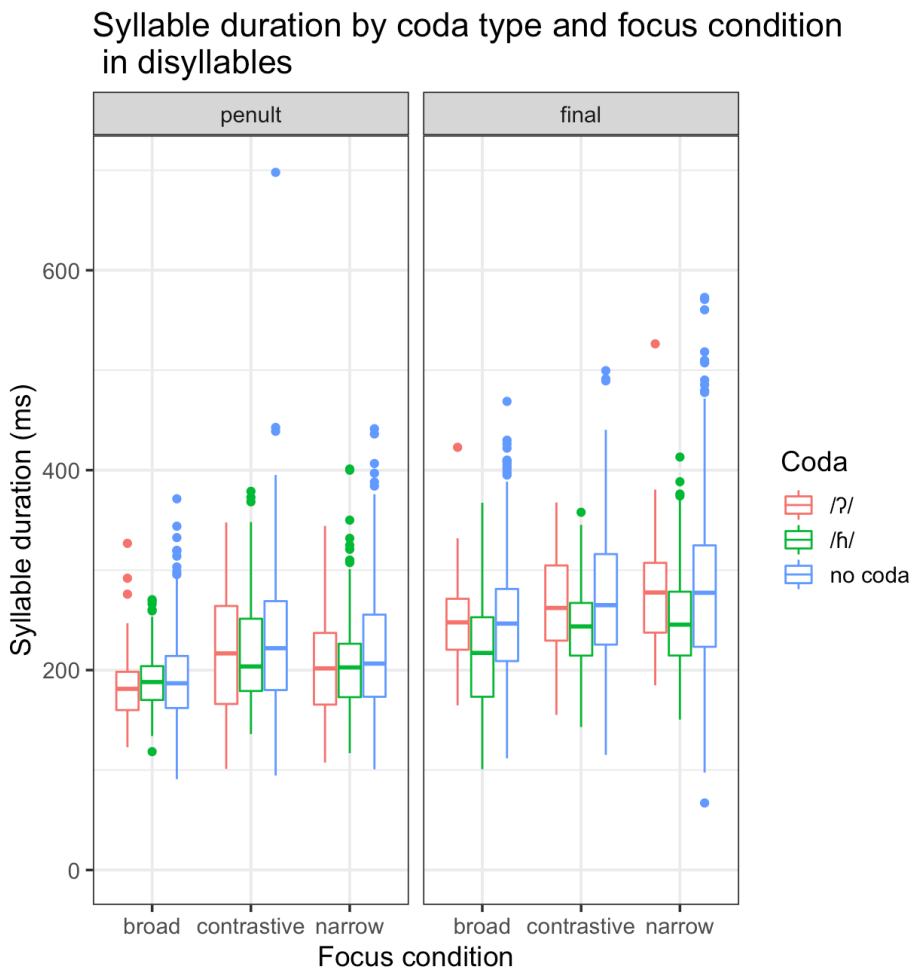
Methods

- Each answer/response was repeated five times by each speaker; 3 conditions (broad focus, contrastive focus, narrow focus).
- Recording took place in Tlaxiaco, Mexico and San Martín Itunyoso.
- Each condition contained the same 50 target words which possessed tones /1, 2, 3, 4, 45, 13, 32, 43/ on monosyllables and disyllables, with each rime type (/Vː, Vɦ, Vʔ/).
- 11 native speakers participated; a total of 8250 utterances were analyzed.
- Target words segmented and analyzed using a script written in Praat (Boersma and Weenink, 2016).
- Normalized F_0 trajectories extracted over 5 time points and converted to log-normal values. Syllable duration also extracted.
- Results analyzed using LMMs with lmertest (Kuznetsova et al., 2017).

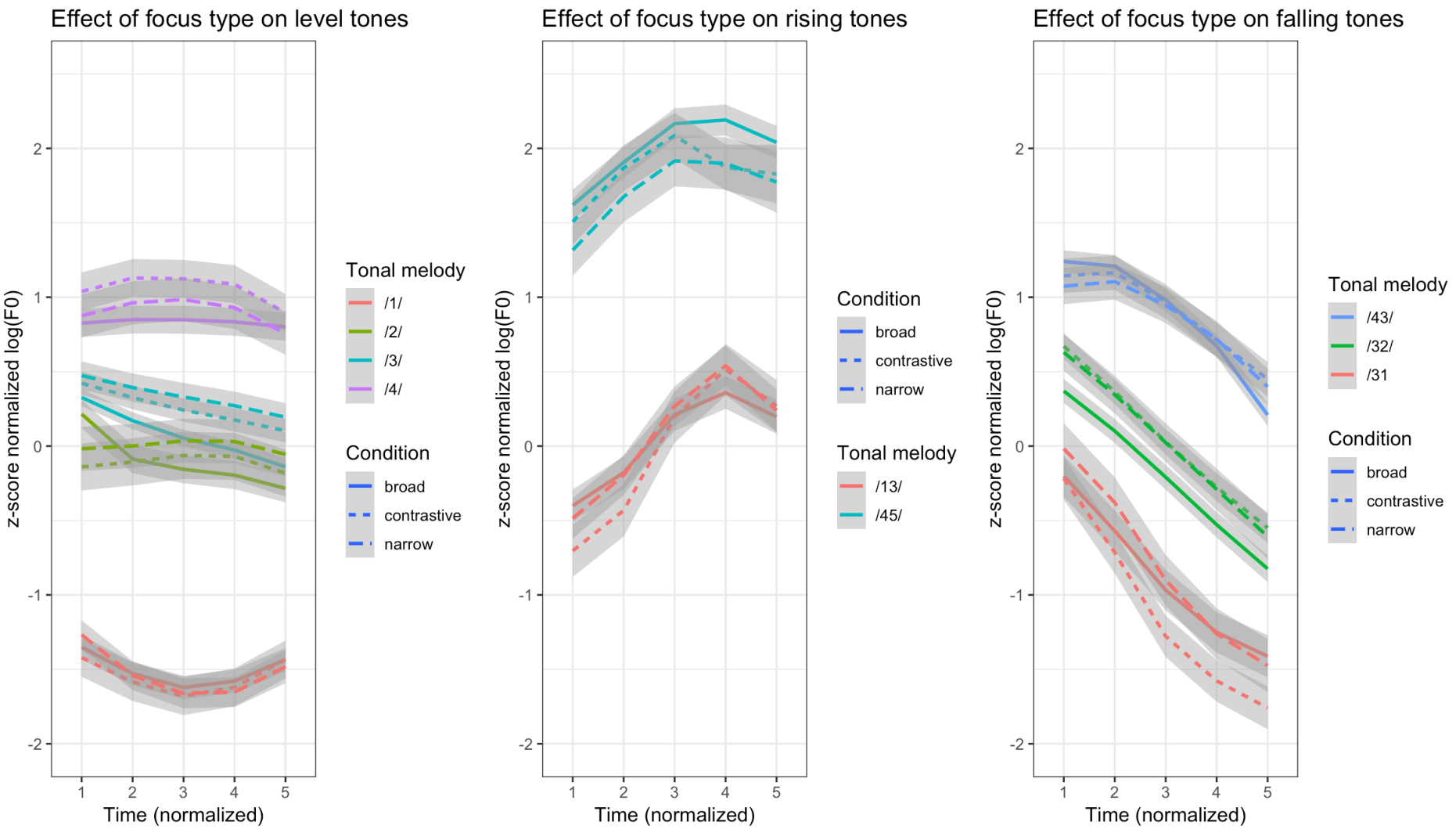
Results: Duration

Syllables are longer under narrow/contrastive focus than under broad focus.

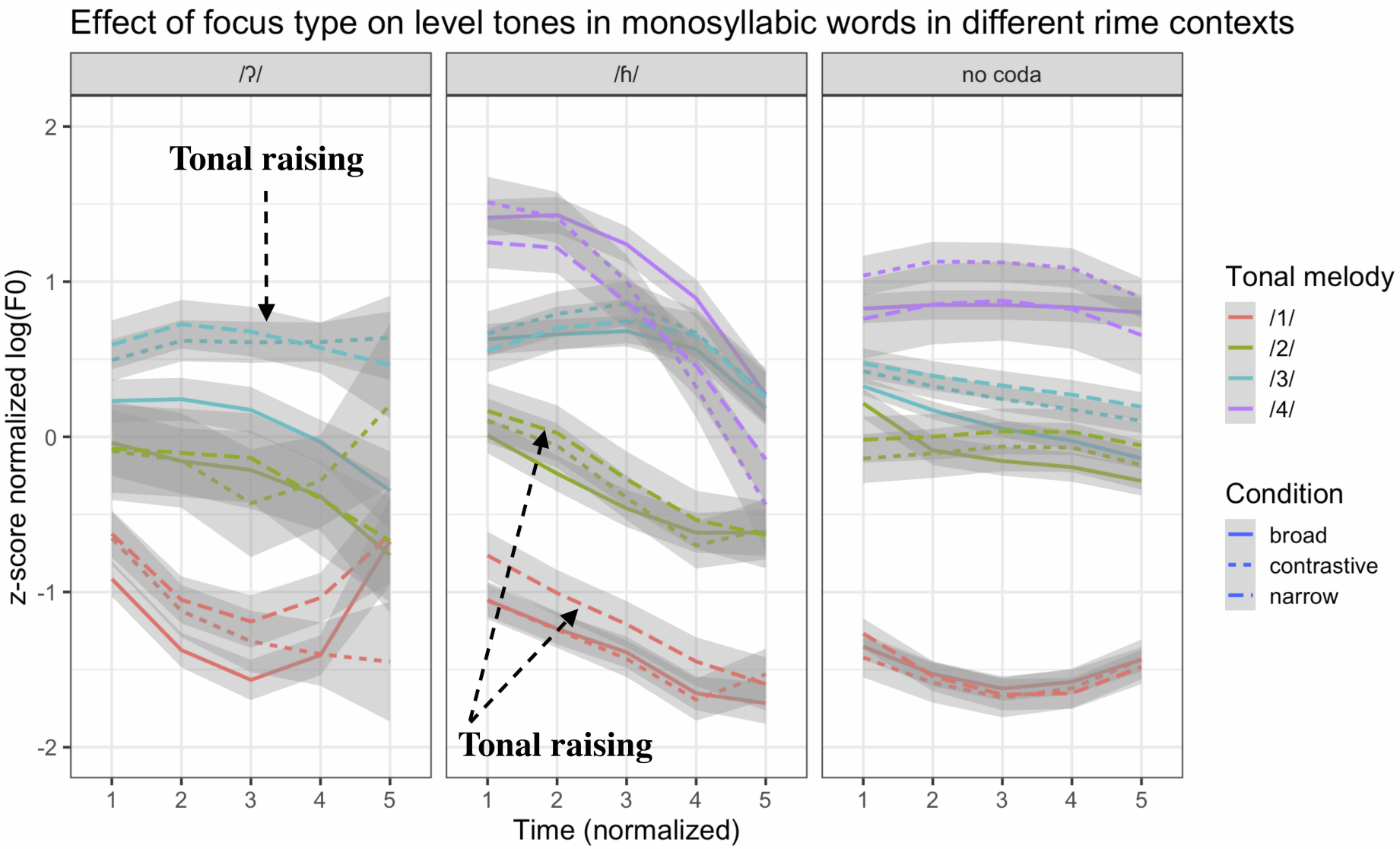




Results: Tone in monosyllabic words



Results: Tone in glottal contexts



Interim discussion - no effect of focus on F_0

No general effect of narrow/contrastive focus on F_0 across tonal categories, but a significant effect for tones with a coda /ʔ/.

Words are longer under contrastive and narrow focus than under broad focus; open syllables lengthen more (20%) than VʔV and Vɦ syllables (5-15%).

Tone-specific effects of information structure occurred (tone /4/, /3/), but of relatively small magnitude (0.25 - 0.5 s.d.)

F_0 is lower under broad focus for /V?/ rimes. Why?

Coda /?/ induces F_0 lowering on tone (c.f. DiCanio (2012a)) and these effects might be *weaker* under narrow or contrastive focus; where speech is hyperarticulated. See figure from DiCanio (2012a, 170):

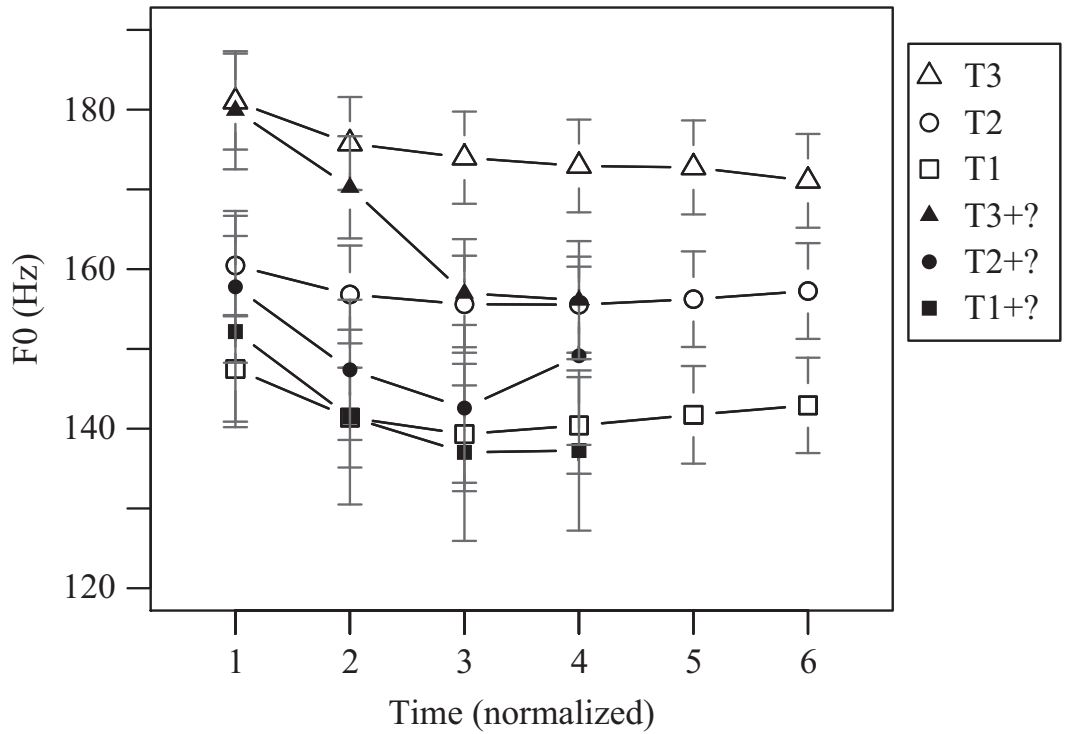


Fig. 9. F_0 values for tones in /V:/ and /V?/ conditions.

Focus involves the avoidance of glottalization-induced F_0 perturbations; tones are uttered more carefully.

There is no general effect of focus on F_0 of tones, but perhaps "effort" in IT is implemented via lengthening and other cues.

What about boundary-related effects?

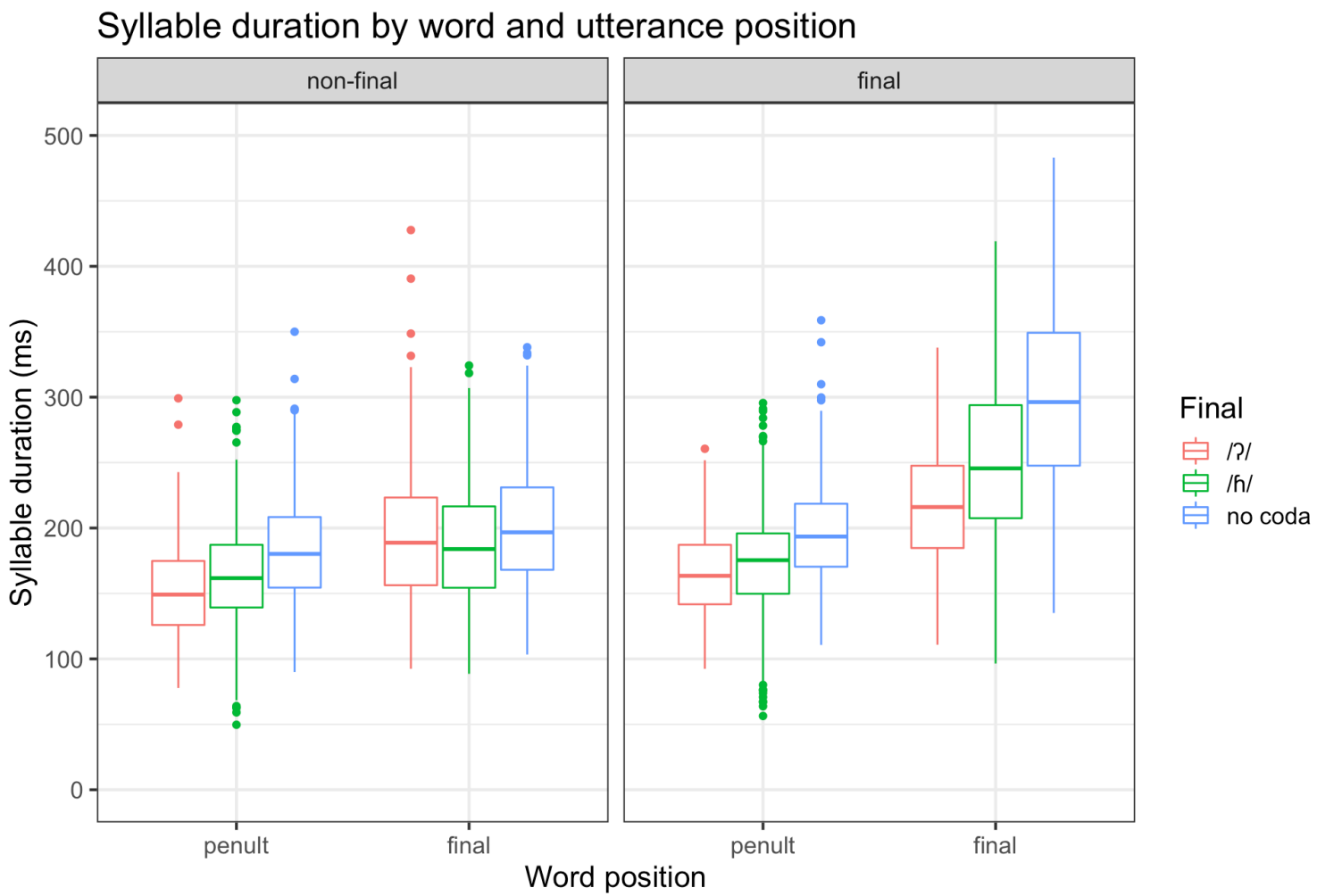
Methods: Experiment 2 - Positional effects

- 10 tonal melodies were analyzed (3.5, 4.4, 4.43...) in disyllabic words in non-final contexts (before a PP/Adv) and utterance-final contexts.

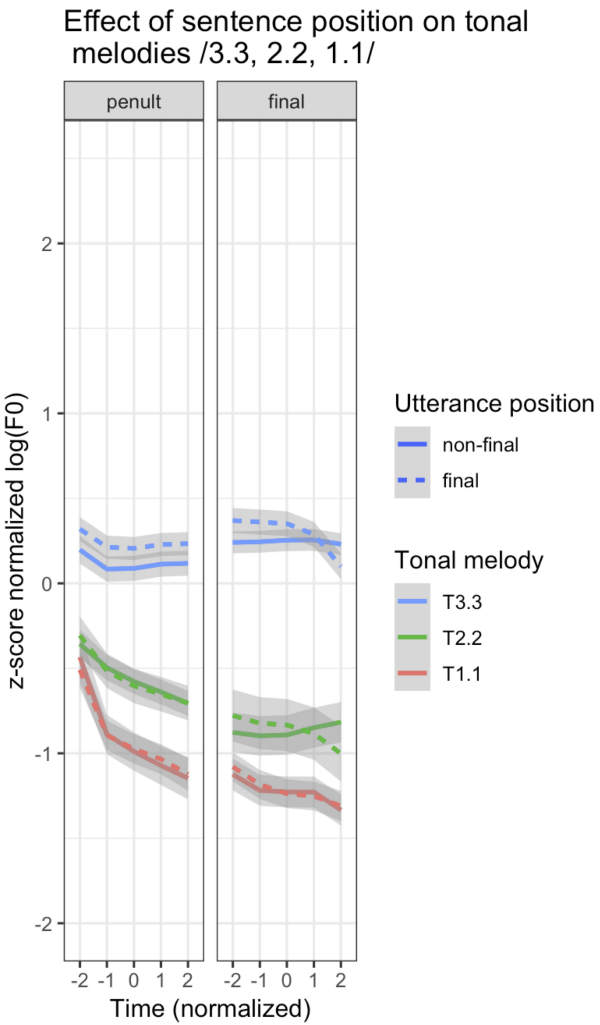
  ki^{3}ɾãh^{4} neh^{3} ŋgo^{2} tʃi^{3}nãh^{5} 'They bought a huipil.'
  ki^{3}ɾãh^{4} neh^{3} ŋgo^{2} tʃi^{3}nãh^{5} ni^{3}ɣjãh^{5} 'They bought a huipil in Tlaxiaco.'

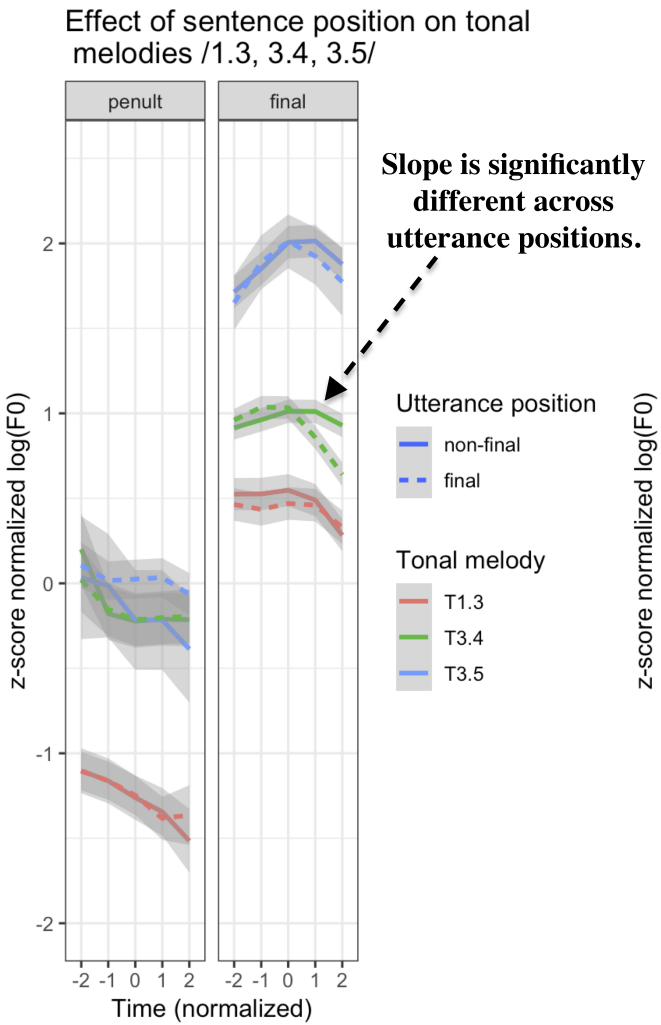
- The pre-target word always had tone /2/. The post-target word always had tone /3/.
- 400 repetitions for each speaker (50 words x 2 conditions x 4 repetitions); 10 speakers (5M/5F)
- Initial transcription in ELAN and segmentation in Praat. We used a script to analyze F_0 dynamics and duration.
- F_0 was normalized and all data was analyzed using the same methods as experiment 1.

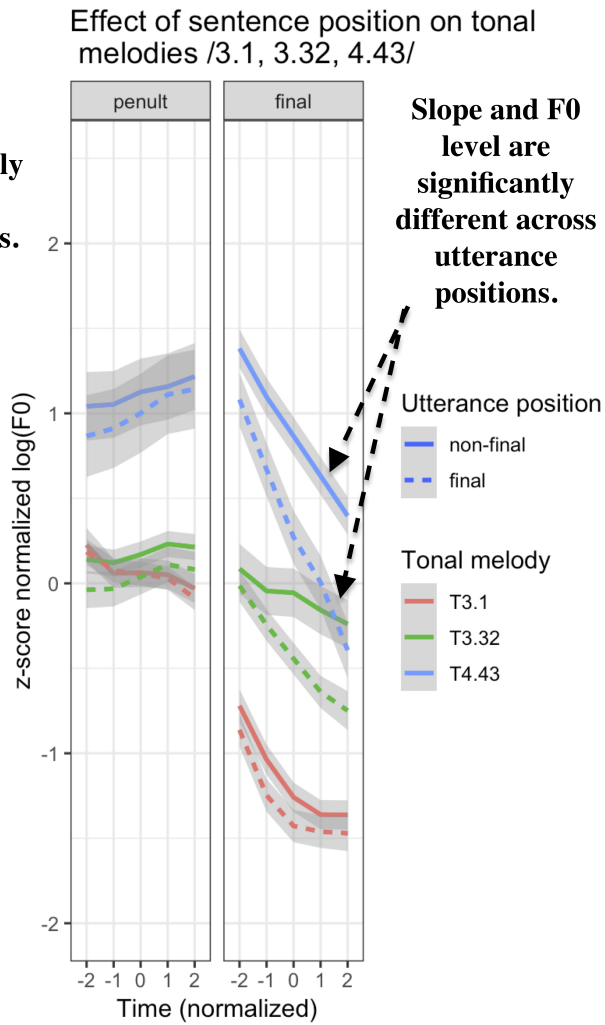
Duration


Syllable duration by word and utterance position
non-final
final
Syllable duration (ms)
500
400
300
200
100
0
penult
final
penult
final
Word position
Final
/ʔ/
/ɦ/
no coda

Results - tones in disyllabic words







Summary - little effect of position on F_0

Final syllables are longer than non-final syllables and lengthened in utterance-final position.

As in the focus data, open syllables were lengthened more than closed syllables (1:1.5 vs. 1:1.37, 1:1.12).

Minimal effect of utterance position on F_0 of tones /4.43, 3.32, 3.4/. No effect on any other tonal melody.

However, investigating the slope on the falling tones across utterance positions revealed them to be equivalent.

Discussion: where is intonation in Itunyoso Triqui?

The F_0 of tones is unaffected by changes to information structure or utterance position.

Prosody influences syllable duration and this may, in turn, permit speakers a larger durational window for the hyperarticulation of contrasts on the word (c.f. DiCanio et al. (2018) on Yoloxóchitl Mixtec).

In Itunyoso Triqui, F_0 does not appear to be one of the parameters which is hyperarticulated in the examined contexts.

Speakers may be **inconsistent** in their use of pitch accents (Grice et al., 2017) but consistent in supralaryngeal hyperarticulation (Mücke and Grice, 2014).

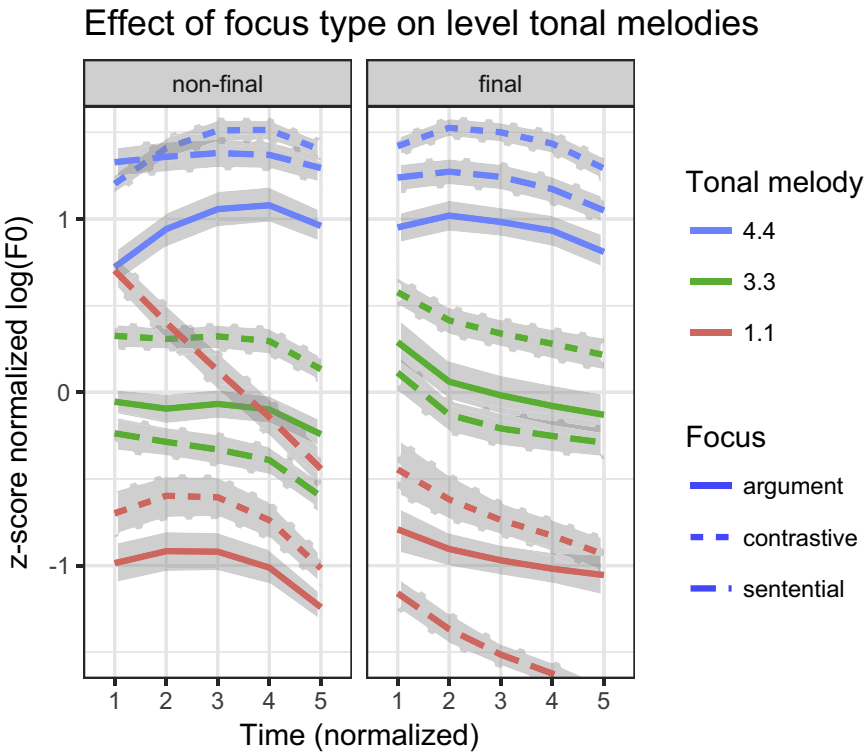
Functional load of F_0 and duration?

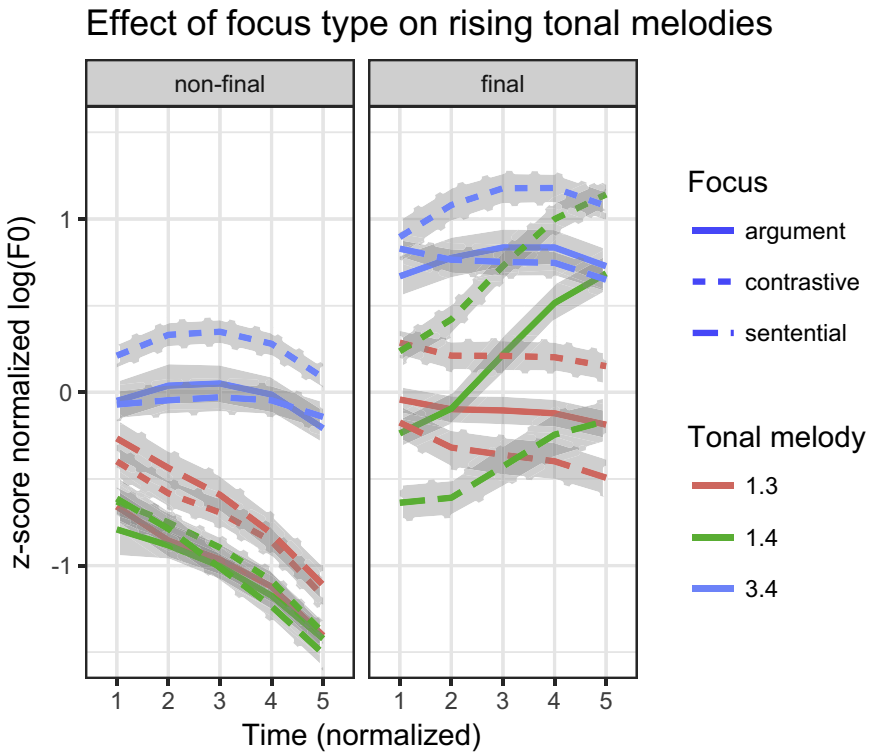
F_0 varies not only with the dense lexical tone system, but also with coda glottal consonants (DiCanio, 2008, 2012a).

Prosodic lengthening is restricted since length is phonemic in consonants (DiCanio, 2012b), a strong cue to coda glottal consonants (DiCanio, 2014), and varies with tone (DiCanio, 2008).

Word-prosodic complexity restricts the degrees of freedom for the phonetic realization of intonation in Itunyoso Triqui.

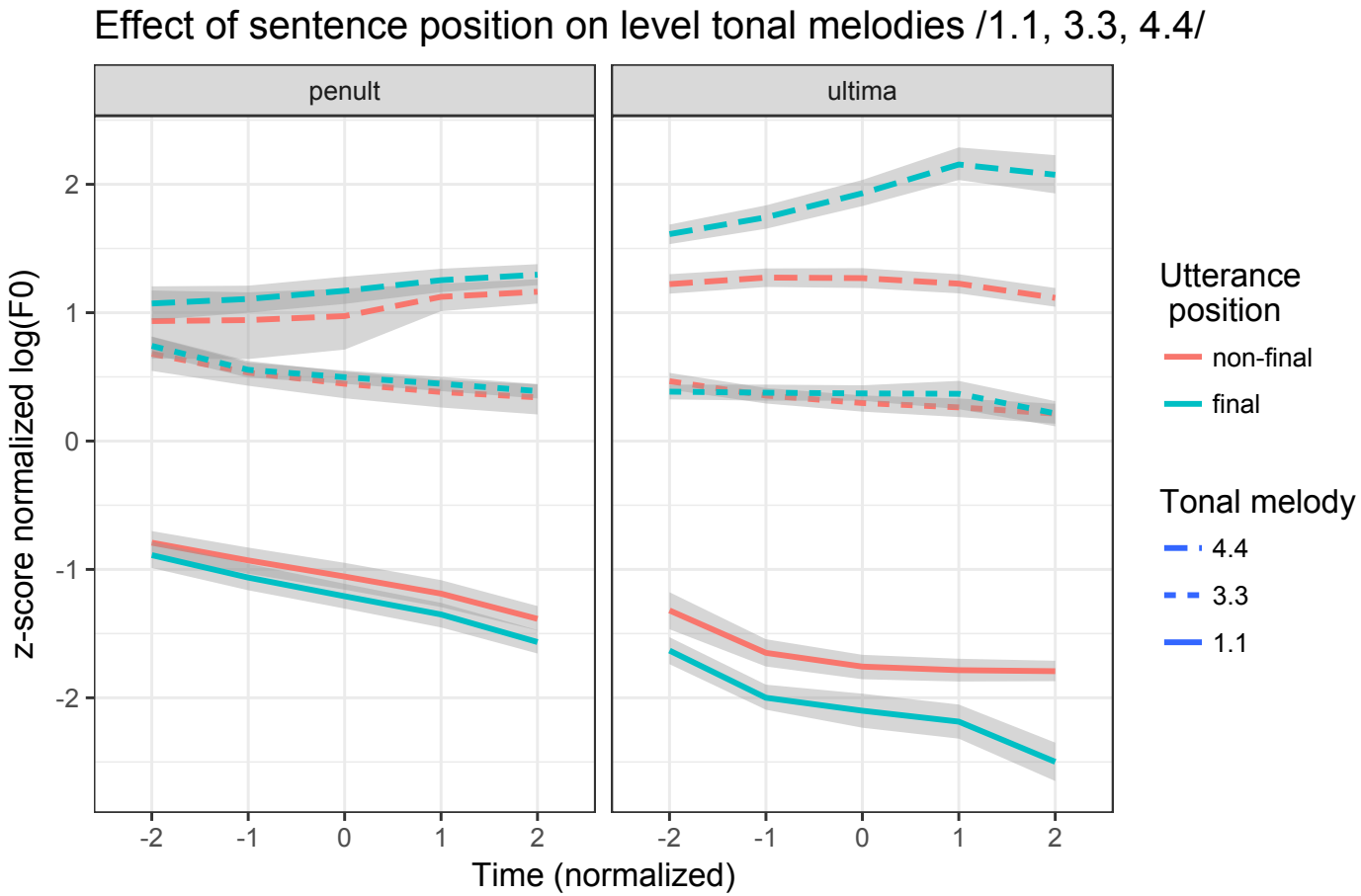
But functional load of tone must not be the whole story. In Yoloxóchitl Mixtec, a related language with a dense tonal inventory, we observe a significant effect of focus on tonal range (DiCanio et al., 2018).





And we used identical methods!

And there are also positional effects in Yoloxóchitl Mixtec, unlike in Itunyoso Triqui. High tones raise; low and falling tones lower.



(DiCanio et al, in progress) - again, we used the same methods!

Cross-linguistic comparison

Both languages have 4 tonal levels, contour tones, and tonal morphology involving aspect/person.

Yet, Itunyoso Triqui possesses a few additional, grammatical mechanisms that encode things otherwise marked intonationally. There are many final particles with pragmatic functions (Mixtec has fewer):

Type	Particle	Type	Particle
Interrogative	ni^{4}, o^{1}, ah^{3}, ũh^{4}, a^{3}, sa^{1}	Evidential	rah^{1}, nã^{3}, reh^{3}, sa^{3}yoh^{3}
Command/finality	nãh^{5}, βeh^{1}, sah^{5}	Declarative	yu^{3}βe^{32}, na^{2} yoh^{3}
Directive	neh^{5}, ya^{3}rih^{5}	Negative	ya^{3}meh^{3}, mãh^{5}

Morphologized focus/topic

ɾa^{3}ʔa^{3}	>	ɾa^{3}ʔah^{3}	nãh^{45}	>	nã^{3}
'hand'		'hand.3TOP'	'wash'		'wash.3TOP'

Topical 3rd person: toggle Ø ⇄ h on root and replace final tone with /3/.

tʃa^{3}to^{3}	>	tʃa^{4}toʔ^{4}	tʃa^{43}	>	tʃaʔ^{4}
'rabbit'		'Rabbit, that rabbit'	'eat.PERF'		'THEY ate'

Emphatic tone: add -/ʔ/ on root and replace final tone with /4/.
-used for disjoint reference, contrastive topic, disambiguation

The presence of these additional mechanisms in Itunyoso Triqui for marking topicality and disambiguating referents may make it qualitatively different from Yoloxóchitl Mixtec.

Perhaps it is not the number of tonal contrasts which determines the presence of intonational effects, but the number of additional mechanisms available for highlighting or de-emphasizing constituents.

But this is speculative - more work is needed!

Conclusions

- F_0 is not used for marking focus or utterance-final boundaries in Itunyoso Triqui.
- Insofar as the **effort code** and the **production code** are universals grounded in biology, then the data here is a counter-example.
- Yet, perhaps such codes are too specifically tied to F_0; prosody equally involves lengthening and hyperarticulation.
- Is the grammaticalization of pragmatic meaning more common in complex tonal languages?

Future plans

1. Inclusion of other factors that speakers may be manipulating (spectral tilt, intensity).
2. Research on declination in utterances with varying final particles.
3. Corpus tone production in parallel annotated corpora of Yoloxóchitl Mixtec and Itunyoso Triqui.
4. EMA research in the UB Phonlab on the supralaryngeal articulation of information structure in English and Korean.

Acknowledgements

- Support from NSF DEL/RI grant 1603323, *Understanding Prosody and Tone Interactions through Documentation of Two Endangered Languages*

- Team Triqui: Basileo Martínez Cruz, Wilberto Martínez Cruz, the Itunyoso Triqui community

Stimuli elicitation for focus - a mixed design

- Argument focus (after story)

  Consultant: Who arrived?
  Speaker: John arrived.

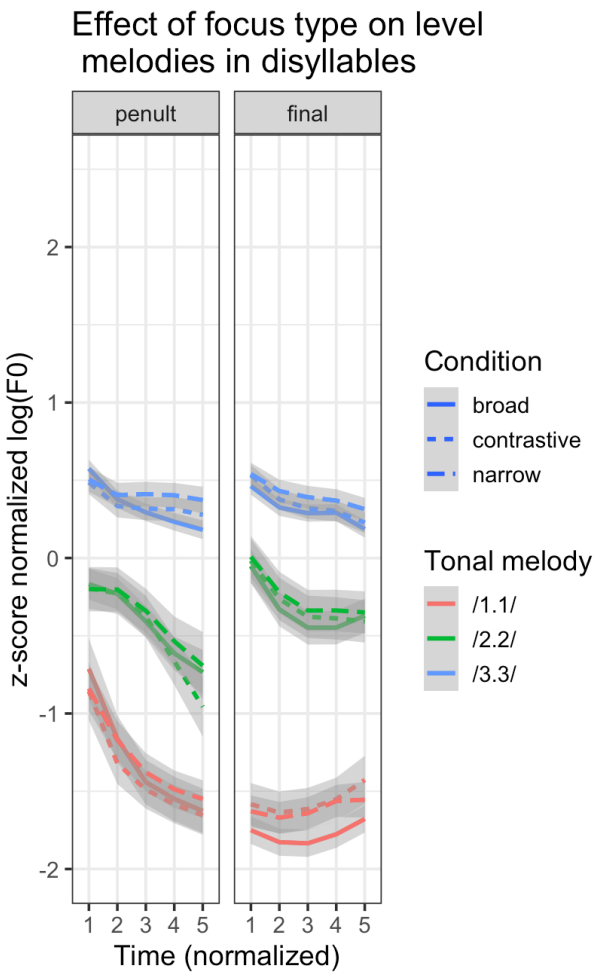
- Contrastive focus (after story)

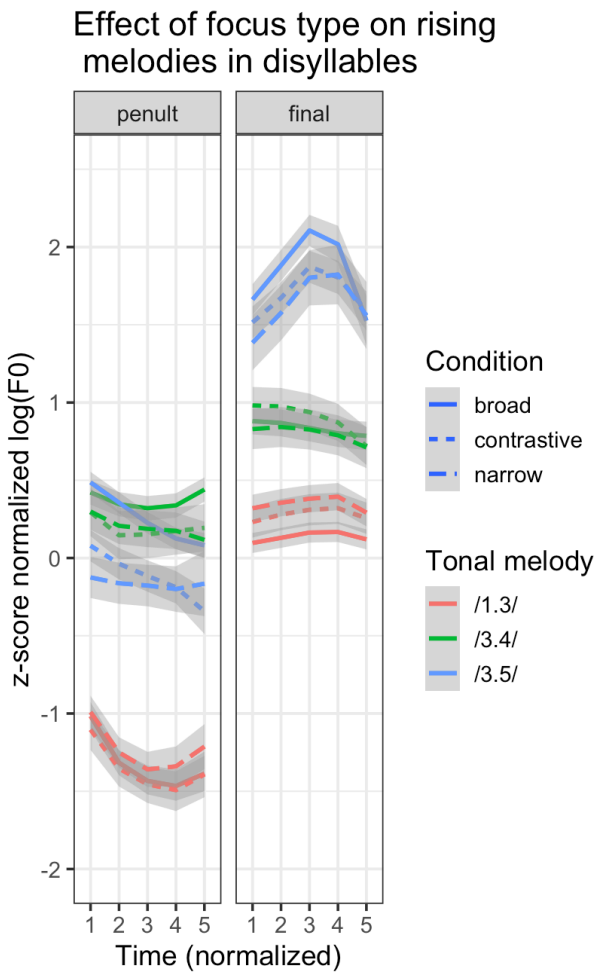
  Consultant: Did Marcus arrive?
  Speaker: John arrived.

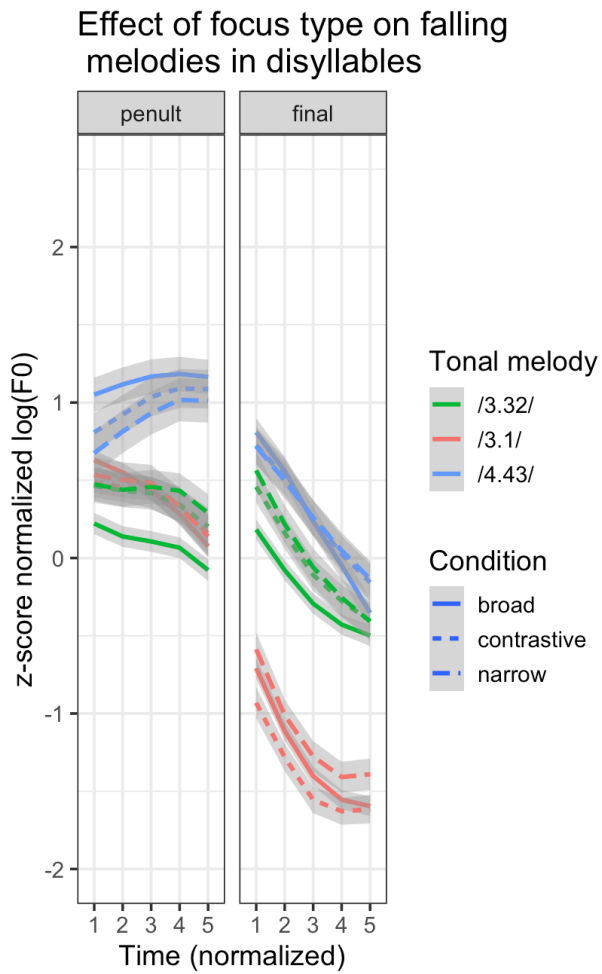
- Sentential focus (repetition)

  Consultant: John arrived.
  Speaker: John arrived.

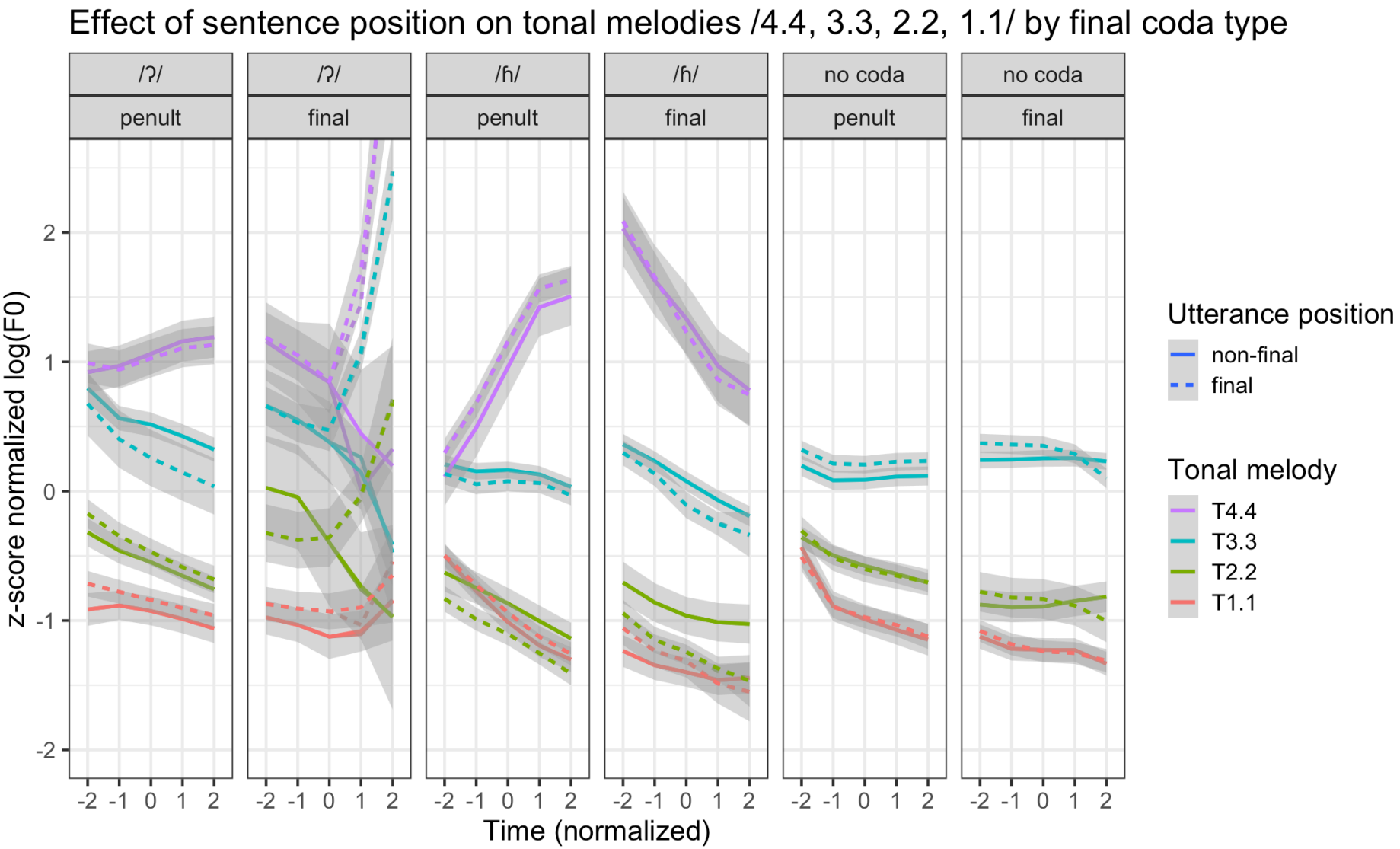
Results: Tone in disyllabic words - focus







Results: Positional effects by coda type



Boersma, P. and Weenink, D. (2016). Praat: doing phonetics by computer [computer program]. www.praat.org.

Chen, Y. and Gussenhoven, C. (2008). Emphasis and tonal implementation in Standard Chinese. *Journal of Phonetics*, 36(4):724–746.

Chung, Y., Piccinini, P. E., and Rose, S. (2016). The interaction of polar question and declarative intonation with lexical tone in Moro. In *Proceedings of Speech Prosody 8*.

Clopper, C. G. and Tonhauser, J. (2013). The prosody of focus in Paraguayan Guaraní. *International Journal of American Linguistics*, 79(2):219–251.

Connell, B. (2017). Tone and Intonation in Mambila. In Downing, L. J. and Rialland, A., editors, *Intonation in African Tone Languages*, pages 132–166. Berlin/Boston: De Gruyter.

de Jong, K. and Zawaydeh, B. (2002). Comparing stress, lexical focus, and segmental focus: patterns of variation in Arabic vowel duration. *Journal of Phonetics*, 30:53–75.

DiCanio, C., Benn, J., and Castillo García, R. (2018). The phonetics of information structure in Yoloxóchitl Mixtec. *Journal of Phonetics*, 68:50–68.

DiCanio, C. T. (2008). *The Phonetics and Phonology of San Martín Itunyoso Trique*. PhD thesis, University of California, Berkeley.

DiCanio, C. T. (2012a). Coarticulation between Tone and Glottal Consonants in Itunyoso Trique. *Journal of Phonetics*, 40:162–176.

DiCanio, C. T. (2012b). The Phonetics of Fortis and Lenis Consonants in Itunyoso Trique. *International Journal of American Linguistics*, 78(2):239–272.

DiCanio, C. T. (2014). Cue weight in the perception of Trique glottal consonants. *Journal of the Acoustical Society of America*, 135(2):884–895.

DiCanio, C. T. (2016). Tonal classes in Itunyoso Trique person morphology. In Palancar, E. and Léonard, J.-L., editors, *Tone and Inflection: New Facts and New Perspectives*, volume 296 of *Trends in Linguistics Studies and Monographs*, chapter 10, pages 225–266. Mouton de Gruyter.

Esposito, C. (2010). Variation in contrastive phonation in Santa Ana del Valle Zapotec. *Journal of the International Phonetic Association*, 40:181–198.

Garellek, M., Aguilar, A., Caballero, G., and Carroll, L. (2015). Lexical and post-lexical tone in Choguita Rarámuri. In *Proceedings of the 18th International Congress of the Phonetic Sciences*, pages 254–258. University of Edinburgh.

Grice, M., Ritter, S., Niemann, H., and Roettger, T. B. (2017). Integrating the discreteness and continuity of intonational categories. *Journal of Phonetics*, 64:90–107.

Gussenhoven, C. (2004). *The Phonology of Tone and Intonation*. Research Surveys in Linguistics. Cambridge University Press.

Gussenhoven, C. (2016). Foundations of intonational meaning: Anatomical and physiological factors. *Topics in Cognitive Science*, 8:425–434.

Herman, R. (1996). Final lowering in Kipare. *Phonology*, 13:171–196.

Kügler, F. (2017). Tone and intonation in Akan. In Downing, L. J. and Rialland, A., editors, *Intonation in African Tone Languages*, pages 89–129. Berlin/Boston: De Gruyter.

Kügler, F. and Genzel, S. (2011). On the prosodic expression of pragmatic prominence: The Case of Pitch Register Lowering in Akan. *Language and Speech*, 55(3):331–359.

Kuznetsova, A., Brockhoff, P. B., and Christensen, R. H. B. (2017). lmerTest Package: Tests in Linear Mixed Effects Models. *Journal of Statistical Software*, 82(13):1–26.

Laniran, Y. O. and Clements, G. N. (2003). Downstep and high raising: interacting factors in Yoruba tone production. *Journal of Phonetics*, 31:203–250.

Liu, F. and Xu, Y. (2005). Parallel encoding of focus and interrogative meaning in Mandarin intonation. *Phonetica*, 62:70–87.

Makasso, E.-M., Hamlaoui, F., and Lee, S. J. (2017). Aspects of the intonational phonology of Bàsàá. In Downing, L. J. and Rialland, A., editors, *Intonation in African Tone Languages*, pages 167–193. Berlin/Boston: De Gruyter.

Mücke, D. and Grice, M. (2014). The effect of focus marking on supralaryngeal articulation - Is it mediated by accentuation? *Journal of Phonetics*, 44:47–61.

Ohala, J. J. (1983). Cross-language use of pitch: An ethological view. *Phonetica*, 40:1–18.

Ohala, J. J. (1994). The frequency code underlies the sound symbolic use of voice pitch. In Hinton, L., Nichols, J., and Ohala, J. J., editors, *Sound Symbolism*, pages 325–347. Cambridge University Press.

Peng, L. (1992). *A unified theory of tone-voice*. PhD thesis, University of Arizona.

Peng, S.-h. (1997). Production and perception of Taiwanese tones in different tonal and prosodic contexts. *Journal of Phonetics*, 25:371–400.

Peters, J., Hanssen, J., and Gussenhoven, C. (2014). The phonetic realization of focus in West Frisian, Low Saxon, High German, and three varieties of Dutch. *Journal of Phonetics*, 46:185–209.

Rialland, A. and Embanga Aborobongui, M. (2017). How intonations interact with tones in Embosi (Bantu C25), a two-tone language without downdrift. In Downing, L. J. and Rialland, A., editors, *Intonation in African Tone Languages*, pages 195–222. Berlin/Boston: De Gruyter.

Xu, Y. (1997). Contextual tonal variations in Mandarin. *Journal of Phonetics*, 25:61–83.

Xu, Y. (1999). Effects of tone and focus on the formation and alignment of F0 contours. *Journal of Phonetics*, 27:55–105.

Zerbian, S. (2017). Sentence intonation in Tswana (Sotho-Tswana group). In Downing, L. J. and Rialland, A., editors, *Intonation in African Tone Languages*, pages 393–433. Berlin/Boston: De Gruyter.